



DECISION N° 069/PT/ENA/DG/2023

Portant mise en œuvre de la recherche à
l'Ecole nationale d'administration

Le Directeur général de l'Ecole nationale
d'administration,

قرار رقم _____ ر /م وا/إع/2023

القاضي بتنفيذ البحوث بالمدرسة
الوطنية للإدارة

إن المدير العام
للمدرسة الوطنية للإدارة

Vu la Charte de Transition révisée ;

Vu la Loi N° 037/PR/2014 du 24 décembre 2014,
portant réforme de l'Ecole Nationale
d'Administration et de Magistrature ;

Vu le Décret N°2637/PT/2023 du 20 septembre
2023, portant attributions, organisation et
fonctionnement de l'Ecole Nationale
d'Administration ;

Vu le Décret N° 51/PR/SGG/2019 du 16 janvier
2019, portant nomination à des postes de
responsabilité à l'Ecole Nationale
d'Administration ;

Considérant la nécessité de préciser les modalités
de mise en œuvre de la recherche à l'Ecole
nationale d'administration,

DECIDE :

CHAPITRE I : DES DISPOSITIONS GENERALES

Article 1^{er} : la présente décision fixe les
modalités de mise en œuvre de la recherche à
l'Ecole nationale d'administration.

Article 2 : la recherche à l'Ecole nationale
d'administration est organisée par la Direction
des études administratives, territoriales et de la
recherche appliquée, à travers des pools de
recherche.

بناءً على الميثاق الانتقالي المعدل؛

بناءً على القانون رقم 037/رج/2014 الصادر في 24
ديسمبر 2014 القاضي بإصلاح المدرسة الوطنية
للإدارة والقضاء؛

بناءً على المرسوم رقم 2637/رج/2023 الصادر في
20 سبتمبر 2023 القاضي بتحديد مهام وتنظيم وسير
عمل المدرسة الوطنية للإدارة؛

بناءً على المرسوم رقم 51/رج/أع/ح/2019 الصادر
في 16 يناير 2019 القاضي بتعيين مسؤولين في

مناصب مسؤولية بالمدرسة الوطنية للإدارة؛
بالنظر إلى ضرورة توضيح طرق تنفيذ البحوث
بالمدرسة الوطنية للإدارة؛

يقرر:

الفصل الأول: الأحكام العامة

المادة الأولى: يُحدد هذا القرار طرق تنفيذ البحوث
بالمدرسة الوطنية للإدارة.

المادة 2: تتولى إدارة الدراسات الإدارية والإقليمية
والبحوث التطبيقية مهمة تنظم البحوث بالمدرسة
الوطنية للإدارة، من خلال فريق للبحوث.

Article 3 : la recherche à l'Ecole nationale d'administration vise notamment à :

- contribuer au développement des savoirs pluridisciplinaires sur l'action publique ;
- faire le lien entre les savoirs académiques et les réalités de terrain ;
- enrichir les contenus des programmes de formation et faire bénéficier l'administration publique des dernières avancées en matière de recherche ;
- sensibiliser les élèves de l'Ecole, les cadres supérieurs et dirigeants à la culture scientifique.

Article 4 : la stratégie de mise en œuvre de la recherche à l'Ecole nationale d'administration se décline en deux axes opérationnels qui sont le développement d'un Centre de recherche sur l'administration publique et la gouvernance territoriale ainsi que le rapprochement de l'Ecole avec le monde de la recherche.

Article 5 : à la fin de chaque année, la Direction générale de l'Ecole nationale d'administration organise une rencontre pour déterminer les priorités en matière de recherche. A cette fin, différentes thématiques de recherche sont proposées et débattues.

CHAPITRE II : DU CENTRE DE RECHERCHE SUR L'ADMINISTRATION PUBLIQUE ET LA GOUVERNANCE TERRITORIALE

Article 6 : il est créé un Centre de recherche sur l'administration publique et la gouvernance territoriale à l'Ecole nationale d'administration.

Article 7 : placé sous l'autorité de la Direction générale, le Centre est coordonné par la Direction des études administratives, territoriales et de la recherche appliquée.

Article 8 : les attributions, l'organisation et le fonctionnement du Centre sont précisés par une décision du Directeur général de l'Ecole nationale d'administration.

المادة 3: تهدف البحوث في المدرسة الوطنية للإدارة بوجه خاص إلى ما يلي:

- الإسهام في تنمية المعارف متعددة التخصصات بشأن العمل العام؛
- ربط المعرفة الأكاديمية بالواقع الميداني؛
- إثراء محتوى برامج التأهيل وتقديم آخر التطورات في مجال البحوث إلى الإدارة العامة؛
- توعية الطلاب والكوادر رفيعي المستوى والقادة بالثقافة العلمية.

المادة 4: تنقسم استراتيجية تنفيذ البحوث بالمدرسة الوطنية للإدارة إلى محورين عمليين يتمثلان في إنشاء مركز البحوث حول الإدارة العامة والحوكمة الإقليمية، وكذا التقارب بين المدرسة وعالم البحوث.

المادة 5: تُنظم الإدارة العامة للمدرسة الوطنية للإدارة في نهاية كل سنة اجتماعاً لتحديد أولويات البحث. وتحققاً لهذه الغاية، تقترح وتناقش مواضيع بحثية مختلفة.

الفصل الثاني: مركز البحوث حول الإدارة العامة والحوكمة الإقليمية

المادة 6: تم إنشاء مركز البحوث حول الإدارة العامة والحوكمة الإقليمية بالمدرسة الوطنية للإدارة.

المادة 7: يوضع مركز البحوث تحت إشراف الإدارة العامة، وتتولى إدارة الدراسات الإدارية والإقليمية والبحوث التطبيقية تنسيقية المركز.

المادة 8: تُوضّح مهام المركز وطرق تنظيمه وسير عمله بقرار من المدير العام للمدرسة الوطنية للإدارة.

CHAPITRE III : DU RAPPROCHEMENT DE L'ECOLE AVEC LE MONDE DE LA RECHERCHE

Article 9 : la Direction des études administratives, territoriales et de la recherche appliquée et la Direction du partenariat et de la coopération internationale sont chargées de développer des partenariats dans le domaine de la recherche.

Elles proposent à la Direction générale des projets de partenariats avec les institutions de recherche, au niveau national et international.

Article 10 : chaque année, un colloque scientifique sur les thématiques d'intervention de l'Ecole nationale d'administration est organisé avec la participation des chercheurs nationaux et internationaux.

CHAPITRE IV : DES DISPOSITIONS FINALES

Article 11 : le Directeur général adjoint, le Directeur des études administratives, territoriales et de la recherche appliquée, le Directeur de la formation initiale et des stages et le Directeur du partenariat et de la coopération internationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'application de la décision.

Article 12 : la présente décision qui prend effet pour compter de la date de sa signature, sera communiquée partout où besoin sera.

الفصل الثالث: تقريب المدرسة من عالم البحوث

المادة 9: تتولى إدارة الدراسات الإدارية والإقليمية والبحوث التطبيقية وإدارة الشراكة والتعاون الدولي مسؤولية إقامة شراكات في مجال البحوث.

وتقترح الإدارتان على الإدارة العامة مشاريع الشراكات مع مؤسسات البحوث على الصعيدين الوطني والدولي.

المادة 10: تُنظم كل سنة ندوة علمية حول مواضيع مجالات المدرسة الوطنية للإدارة يُشارك فيها باحثين وطنيين ودوليين.

الفصل الرابع: الأحكام الختامية

المادة 11: على المدير العام النائب ومدير الدراسات الإدارية والإقليمية والبحوث التطبيقية ومدير التكوين الأساسي والتدريب ومدير الشراكة والتعاون الدولي، كل مكلف حسب اختصاصه، بتطبيق هذا القرار.

المادة 12: يدخل هذا القرار حيز التنفيذ ويسري مفعوله اعتباراً من تاريخ التوقيع عليه، يسجل وينشر حيثما تقتضيه الحاجة.

N'Djaména, le 11 DEC 2023



Sénoussi HASSANA ABDOULAYE

سنوسي حسنة عبد الله

